



VBCC
VIETNAM BUSINESS CLUB IN CAMBODIA

ĐIỀU LỆ
CÂU LẠC BỘ DOANH NGHIỆP VIỆT NAM
TẠI CAMPUCHIA

Phnôm Pênh, ngày 16 tháng 08 năm 2018

ĐIỀU LỆ CÂU LẠC BỘ DOANH NGHIỆP VIỆT NAM TẠI CAMPUCHIA

CHƯƠNG I

KHÁI NIỆM - TÊN GỌI, TÔN CHỈ - MỤC ĐÍCH, PHÁP NHÂN

Điều 1: Khái niệm - Tên gọi

1.1- Khái niệm: Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia bao gồm các Doanh nghiệp, Doanh nhân, Cơ sở sản xuất, kinh doanh Việt Nam hoặc Doanh nghiệp, Doanh nhân, Cơ sở sản xuất, kinh doanh Khmer gốc Việt đang hoạt động đầu tư, sản xuất, kinh doanh thương mại tại Campuchia, gọi chung là “Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia”.

Tên tiếng Việt: **“Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia”**

Tên tiếng Anh: **“Vietnam Business Club in Cambodia”**

Trụ sở: Tầng trệt, tòa nhà Sun City, số 255, đường số 370, Phường Beoung Keng Kang I, Quận Chamkamorn, Phnôm Pênh, Campuchia.

Tên viết tắt: **“VBCC”**

Email: vbcc1682018@gmail.com

Website: sẽ xây dựng sau khi có đủ điều kiện.

1.2- Ngày truyền thống của Câu lạc bộ là ngày ban hành Điều lệ thành lập Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia.

Điều 2: Tôn chỉ - Mục đích

2.1- Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia là một tập hợp các Doanh nghiệp, Doanh nhân, Cơ sở sản xuất, kinh doanh tại Campuchia; hoạt động trên tinh thần tự nguyện, nhằm huy động, phát huy thế mạnh của các Hội viên vì lợi ích chung của các Hội viên và của Câu lạc bộ.

2.2- Tạo môi trường để cung cấp thông tin, chia sẻ kinh nghiệm, kết nối, hỗ trợ, giúp đỡ và tương tác giữa Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia, các Hội viên, các Hiệp hội doanh nghiệp ở Campuchia và ở Việt Nam để xây dựng các mối quan hệ hợp tác trên các lĩnh vực kinh tế, thương mại, khoa học - công nghệ, dịch vụ, du lịch và đầu tư.v.v..., đồng thời góp phần củng cố và phát triển quan hệ hữu nghị, hợp tác hiệu quả giữa Campuchia với Việt Nam.



2.3- Liên kết, phối hợp, hỗ trợ, giúp đỡ tạo điều kiện thuận lợi cho các Hội viên kinh doanh ổn định, phát triển và thành công trong các lĩnh vực mà các Hội viên đang hoạt động, kinh doanh, đầu tư tại Campuchia.

Điều 3: Tư cách pháp nhân

3.1- Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia là một tổ chức xã hội tự nguyện, được thành lập theo điều lệ của Câu lạc bộ, phù hợp với các quy định của luật pháp Campuchia và Việt Nam.

3.2- Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia có logo, tài sản và tài khoản riêng.

3.3- Trụ sở của Câu lạc bộ: Văn phòng Câu lạc bộ đặt tại tòa nhà Sun City, số 255, đường số 370, phường Beoung Keng Kang I, quận Chamkamorn, Phnôm Pênh, Campuchia.

3.4- Số điện thoại của Chủ tịch Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia là: 0973451111.

Điều 4: Nguyên tắc hoạt động

4.1- Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia hoạt động theo nguyên tắc tự nguyện, dân chủ, bình đẳng, minh bạch, biểu quyết lấy theo kết quả đa số (trên 50 %).

4.2- Hoạt động của Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia được bảo trợ của Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Vương quốc Campuchia.

4.3- Kinh phí hoạt động do Câu lạc bộ tự chủ thu, chi về tài chính, tuân thủ pháp luật của Campuchia và Điều lệ quy định của Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia.

CHƯƠNG II

NHIỆM VỤ VÀ QUYỀN HẠN

Điều 5: Nhiệm vụ

5.1- Tập hợp, thu hút và phát huy tinh thần đoàn kết, tận dụng tiềm năng của các Doanh nghiệp, Doanh nhân, Cơ sở sản xuất, kinh doanh Việt Nam tại Campuchia, nhằm tăng cường hợp tác, liên kết, giúp đỡ các doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia trong xu thế hội nhập và phát triển chung của khu vực và thế giới.

5.2 - Tổ chức các hội nghị, họp chuyên đề nhằm cung cấp thông tin cho các Hội viên về tình hình chính trị, kinh tế, xã hội của Campuchia và Việt Nam, các chủ trương, chính sách mới của Campuchia trong các lĩnh vực liên quan đến các ngành

công nghiệp, nông nghiệp, thương mại, đầu tư, dịch vụ, du lịch, ngân hàng, công nghệ, thông tin.v.v...

5.3- Tổ chức các sự kiện (hội nghị giao thương, hội thảo, diễn đàn doanh nghiệp) tạo cơ hội để các Hội viên có cơ hội được gặp gỡ, giao lưu, chia sẻ kinh nghiệm, tìm kiếm bạn hàng, hợp tác đầu tư, trao đổi các thành tựu khoa học, công nghệ mới với nhau.

5.4 - Cung cấp, tư vấn cho các Hội viên về các dự án đầu tư tiềm năng, dự báo xu hướng biến động của thị trường Campuchia, giúp nắm bắt các cơ hội, đầu tư kinh doanh tại Campuchia, tư vấn về luật pháp, các quy định thủ tục hành chính quản lý, các chính sách, chiến lược phát triển kinh tế của Campuchia.v.v...

5.5 - Tạo kết nối với các Hiệp hội doanh nghiệp khác ở Campuchia như: Hiệp hội doanh nghiệp trẻ; Hiệp hội doanh nghiệp vừa và nhỏ của Campuchia và các Hiệp hội doanh nghiệp của các nước tại Campuchia nhằm giới thiệu các cơ hội hợp tác giữa các doanh nghiệp trong Câu lạc bộ với các doanh nghiệp nước sở tại và doanh nghiệp nước ngoài ở Campuchia.

5.6 - Chủ trì giải hòa các vấn đề xung khắc giữa các doanh nghiệp trong Câu lạc bộ, tạo mối đoàn kết cùng nhau phát triển.

5.7- Tạo điều kiện giúp đỡ các thành viên trong hội về những vướng mắc khó khăn; các thủ tục xin giấy phép; các vấn đề người lao động của các Hội viên bị vướng mắc. Có các đầu mối để xử lý giúp các doanh nghiệp trong những vấn đề liên quan đến pháp lý; chính quyền, bất động sản...

Điều 6: Quyền hạn

6.1- Đại diện cho Hội viên gửi đề xuất, kiến nghị tới Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia, các cơ quan quản lý Nhà nước của Campuchia, hỗ trợ các thủ tục pháp lý cần thiết, giúp đỡ các Hội viên mở rộng quan hệ hợp tác với các đối tác của Campuchia trên cơ sở bình đẳng, tôn trọng lẫn nhau theo luật định.

6.2- Xây dựng trang thông tin địa chỉ (email; Website) của Câu lạc bộ theo quy định của pháp luật Campuchia, nhằm tạo địa chỉ liên kết giữa các Hội viên và cung cấp các thông tin cần thiết của các Hội viên, các thông tin cập nhật về tình hình kinh tế của Campuchia và Việt Nam.

6.3 - Xây dựng, phát triển Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia thành một tổ chức xã hội lành mạnh, hữu ích, hợp tác và cùng phát triển, nhằm tiến tới thành lập “Hiệp hội Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia” khi nội lực có đầy đủ các điều kiện thuận lợi.

6.4- Được thành lập quỹ Câu lạc bộ trên cơ sở thu phí đóng góp của các Hội viên và các nguồn thu từ hoạt động khác theo quy định của pháp luật.

6.5- Được nhận các nguồn tài trợ hợp pháp của các tổ chức, cá nhân ở Việt Nam và Campuchia, cũng như của các nước khác trên thế giới theo quy định của Campuchia.

6.6- Được gia nhập làm Hội viên của Hiệp hội Doanh nhân Việt Nam ở nước ngoài (BAOOV).

CHƯƠNG III

CƠ CẤU TỔ CHỨC CỦA CÂU LẠC BỘ

Điều 7: Cơ cấu tổ chức

7.1- Ban chấp hành của Câu lạc bộ gồm: 01 Chủ tịch danh dự, 01 Chủ tịch và 03 Phó Chủ tịch, 03 tiểu ban nghiệp vụ và đội ngũ giúp việc cho Ban chấp hành Câu lạc bộ.

7.2- Ban chấp hành Câu lạc bộ chịu trách nhiệm toàn bộ về nội dung, chương trình và kế hoạch hoạt động hàng tháng, quý, năm của Câu lạc bộ; Xem xét, đề xuất, quyết định khen thưởng, kỷ luật đối với các Hội viên; Báo cáo và định hướng hoạt động của Câu lạc bộ theo tình hình thực tế tại Campuchia và xu thế phát triển của thế giới.

7.3- Chủ tịch danh dự Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia là chỗ dựa về tinh thần và luôn quan tâm, bảo trợ, giúp đỡ mọi hoạt động của Câu lạc bộ.

7.4- Câu lạc bộ doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia có Ban cố vấn gồm: Oknha Leng Rithy, Tham tán Thương mại, Tham tán đầu tư của Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia nhằm hỗ trợ, giúp đỡ và tư vấn các vấn đề liên quan đến hoạt động của Câu lạc bộ.

7.5- Chủ tịch Câu lạc bộ là người tâm huyết, tham gia tích cực, có tinh thần trách nhiệm vì lợi ích chung của Câu lạc bộ và của Hội viên; Chủ tịch Câu lạc bộ có quyền hạn và trách nhiệm:

- a. Đại diện pháp nhân của Câu lạc bộ trước pháp luật.
- b. Tổ chức triển khai thực hiện các nghị quyết của Đại hội, của Hội nghị đại biểu và các quyết định của Ban chấp hành Câu lạc bộ.
- c. Triệu tập và chủ trì cuộc họp của Ban chấp hành Câu lạc bộ.
- d. Phê duyệt đội ngũ giúp việc và kết nạp Hội viên vào Câu lạc bộ.
- e. Phê duyệt các phương án hoạt động tài chính của Câu lạc bộ.
- f. Chịu trách nhiệm trước Ban Chấp hành và toàn thể Hội viên về các hoạt động của Câu lạc bộ.



7.6- Các Phó Chủ tịch là những người tâm huyết, tham gia tích cực, có tinh thần trách nhiệm vì lợi ích chung của Câu lạc bộ và của Hội viên; Là những người giúp việc cho Chủ tịch và chịu trách nhiệm trước Chủ tịch về các nhiệm vụ công việc được giao như: Tài chính, Đối nội, Đối ngoại; Báo cáo với Chủ tịch và Câu lạc bộ về các công việc phụ trách; Cùng với Chủ tịch thực hiện các công việc quản lý và duy trì hoạt động của Câu lạc bộ, đảm bảo mọi hoạt động của Câu lạc bộ hiệu quả, thiết thực; Thay mặt Chủ tịch giải quyết mọi vấn đề của Câu lạc bộ khi Chủ tịch vắng mặt và được ủy quyền.

7.7- Các tiểu ban: 03 tiểu ban

Các tiểu ban hoạt động theo nhiệm vụ và chịu sự chỉ đạo, định hướng của Chủ tịch và các Phó Chủ tịch.

a- Tiểu ban phụ trách về các công việc hành chính, tổ chức.

b- Tiểu ban phụ trách về tổ chức các sự kiện, hội họp, hội nghị, thông tin, tuyên truyền, .v.v...

c- Tiểu ban tư vấn về pháp luật, cơ chế, chính sách của Campuchia.

Các Tiểu ban này có thể được điều chỉnh, bổ sung nhiệm vụ tùy theo tình hình hoạt động thực tế của Câu lạc bộ.

7.8- Đội ngũ giúp việc cho Câu lạc bộ:

Đề Câu lạc bộ có đầy đủ các cơ sở dữ liệu về Luật, Cơ chế, chính sách của Campuchia, Câu lạc bộ cần có đội ngũ giúp việc là các cá nhân thuê ở Campuchia và lấy kinh phí từ quỹ Câu lạc bộ để trả thù lao hàng tháng cho họ. Đội ngũ giúp việc này có kiến thức tốt về: Luật; Kinh tế; thương mại... và có ngoại ngữ tốt (tiếng Anh; Việt; Khmer). Số lượng nhân viên thuê đội ngũ này do Ban chấp hành Câu lạc bộ quyết định.

CHƯƠNG IV

HỘI VIÊN, NGHĨA VỤ VÀ QUYỀN LỢI CỦA HỘI VIÊN

Điều 8: Hội viên, nghĩa vụ của Hội viên

8.1- Phải là tổ chức hoặc cá nhân có hoạt động sản xuất, kinh doanh, đầu tư, thương mại tại Campuchia, không vi phạm pháp luật của Campuchia và của Việt Nam.

8.2- Tuân thủ mọi nội dung trong điều lệ của Câu lạc bộ, có ý thức, trách nhiệm và tâm huyết xây dựng hình ảnh uy tín Câu lạc bộ.

8.3- Tham gia sinh hoạt tại Câu lạc bộ và đã đóng hội phí sinh hoạt đầy đủ theo quy định của Câu lạc bộ.

8.4- Tự nguyện tham gia và đóng góp vào các hoạt động chung của Câu lạc bộ theo khả năng của từng Hội viên.

Điều 9: Các hình thức Hội viên

9.1- Hội viên chính thức là những tổ chức, cá nhân thực hiện theo các nội dung quy định tại Điều 8.

9.2- Hội viên dự bị là những tổ chức, cá nhân có nguyện vọng trở thành Hội viên chính thức của Câu lạc bộ, nhưng chưa đáp ứng theo các nội dung của Điều 8.

9.3 - Cộng tác viên là những tổ chức, cá nhân mong muốn đóng góp xây dựng Câu lạc bộ, nhưng chưa muốn tham gia sinh hoạt cùng Câu lạc bộ.

9.4- Hội viên danh dự là cán bộ ngoại giao thuộc Phòng Kinh tế, Thương mại và Đầu tư của Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia và các tổ chức khác không phải là doanh nghiệp.

Điều 10: Điều kiện trở thành Hội viên

10.1- Các tổ chức, cá nhân tự nguyện đăng ký tham gia Câu lạc bộ, tuân thủ các nội dung trong Điều lệ, có thể được xem xét để trở thành Hội viên của Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia.

10.2- Các tổ chức, cá nhân muốn đăng ký tham gia Câu lạc bộ phải làm đơn xin gia nhập (theo mẫu quy định của câu lạc bộ).

10.3- Chủ tịch và các Phó Chủ tịch sẽ xem xét và quyết định việc kết nạp tổ chức, cá nhân là Hội viên chính thức của Câu lạc bộ.

Điều 11: Quyền lợi của Hội viên

11.1- Được quyền tham gia đầy đủ vào các hoạt động của Câu lạc bộ.

11.2- Được quyền thảo luận, biểu quyết, chất vấn mọi công việc của Câu lạc bộ.

11.3- Được kiến nghị, đề đạt ý kiến của Hội viên với Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia và với các cơ quan quản lý nhà nước của Campuchia thông qua Câu lạc bộ.

11.4- Được ứng cử, đề cử vào các chức vụ trong Câu lạc bộ .

11.5- Được sự giúp đỡ, hỗ trợ từ Câu lạc bộ và các Hội viên khác về cơ hội sản xuất, kinh doanh tại Campuchia.

11.6- Được Câu lạc bộ và các Hội viên khác đứng ra bảo vệ quyền và các lợi ích hợp pháp khác trong các hoạt động sản xuất, kinh doanh tại Campuchia.

11.7- Được quyền ra khỏi Câu lạc bộ nếu thấy không thể hoặc không muốn tham gia là Hội viên Câu lạc bộ.

CHƯƠNG V

TÀI CHÍNH, TÀI SẢN CỦA CÂU LẠC BỘ

Điều 12: Nguồn thu tài chính

12.1- Mức phí gia nhập là Hội viên chính thức của Câu lạc bộ quy định là 30,00 USD/hội viên (ba mươi đô la Mỹ).

12.2- Mức phí đóng hội phí quy định là 20,00 USD/ tháng/hội viên (hai mươi đô la Mỹ). Quy định các Hội viên đóng hội phí 6 tháng/lần hoặc đóng một năm/lần.

12.3- Các Hội viên có lòng hảo tâm có thể tự nguyện đóng góp nhiều hơn mức quy định trên, Ban chấp hành Câu lạc bộ hoan nghênh và ghi nhận sự đóng góp của Hội viên.

Điều 13: Quản lý chi tiêu và tài sản

13.1-Tài chính của Câu lạc bộ được chi theo quy chế tài chính của Câu lạc bộ như: chi cho hành chính văn phòng, chi trả thù lao cho đội ngũ giúp việc, chi hội họp, tiếp khách đối ngoại, mua sắm trang thiết bị (nếu có) và các khoản chi hợp lý khác theo quy định của Ban lãnh đạo Câu lạc bộ.

13.2- Các khoản chi của Câu lạc bộ thực hiện chi theo đúng nội dung, được Chủ tịch câu lạc bộ thông qua và báo cáo công khai hàng quý về việc chi tiêu, sử dụng kinh phí và quản lý tài sản của Câu lạc bộ với các Hội viên.

CHƯƠNG VI

KHEN THƯỞNG VÀ KỶ LUẬT

Điều 14: Khen thưởng

14.1- Hội viên có nhiều thành tích đóng góp vào sự nghiệp phát triển chung của Câu lạc bộ, cũng như giúp đỡ có hiệu quả cho các Hội viên khác trong lĩnh vực hoạt động sản xuất kinh doanh tại Campuchia.

14.2- Hình thức khen thưởng là trao tặng Giấy khen và Kỷ niệm chương của Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia.

14.3- Trường hợp Hội viên có thành tích xuất sắc trong quá trình hoạt động kinh doanh tại Campuchia, khi đó Ban Chấp hành Câu lạc bộ có thể sẽ đề nghị các cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam hoặc Campuchia tặng Bằng khen hoặc hình thức khen thưởng phù hợp ở Campuchia.

Điều 15: Kỷ luật

15.1- Hội viên vi phạm các nội dung trong điều lệ của Câu lạc bộ, làm tổn hại đến uy tín và hình ảnh của Câu lạc bộ, gây mất đoàn kết trong Câu lạc bộ, tùy theo

mức độ vi phạm sẽ bị phê bình, khiển trách, cảnh cáo hoặc chấm dứt tư cách Hội viên chính thức của Câu lạc bộ.

15.2- Tư cách Hội viên sẽ bị chấm dứt nếu thuộc một trong các trường hợp sau:

a- Pháp nhân của doanh nghiệp bị chấm dứt khi tòa án tuyên án giải thể hoặc phá sản doanh nghiệp theo qui định của pháp luật Campuchia.

b- Cá nhân Hội viên bị mất năng lực hành vi dân sự.

c- Cá nhân Hội viên bị tòa kết án tội hoặc bị trục xuất do vi phạm pháp luật Campuchia hoặc pháp luật Việt Nam.

15.3-Theo quyết định của Ban chấp hành Câu lạc bộ vì một trong những nguyên nhân sau Hội viên sẽ bị chấm dứt Tư cách Hội viên của Câu lạc bộ:

a- Hội viên không tuân thủ Điều lệ Câu lạc bộ; không thực hiện đúng hoặc vi phạm nghiêm trọng những qui định, nghị quyết của Câu lạc bộ.

b- Hoạt động trái với tôn chỉ, mục đích của Câu lạc bộ gây tổn hại đến uy tín hoặc tài chính của Câu lạc bộ.

c- Hội viên 06 (sáu) tháng không tham gia sinh hoạt Câu lạc bộ, không đóng Hội phí Câu lạc bộ mà không có lý do chính đáng.

15.4- Hội viên có văn bản gửi Ban chấp hành Câu lạc bộ 30 ngày trước khi chấm dứt tư cách hội viên của mình.

15.5- Hội viên bị chấm dứt tư cách hội viên theo qui định tại khoản 3, Điều 15, Chương VI Điều lệ này có quyền khiếu nại lên Ban Chấp hành Câu lạc bộ hoặc Đại hội đại biểu Câu lạc bộ. Quyết định của Đại hội là quyết định cuối cùng.

CHƯƠNG VII NGỪNG HOẠT ĐỘNG

Điều 16: Ngừng hoạt động của Câu lạc bộ

16.1- Trong trường hợp nếu thấy sự tồn tại và hoạt động của Câu lạc bộ không còn phù hợp với yêu cầu phát triển thực tế của các Hội viên. Ban Chấp hành Câu lạc bộ sẽ triệu tập Hội nghị toàn thể Hội viên và sẽ quyết định ngừng hoạt động, giải thể Câu lạc bộ hoặc chuyển đổi mô hình tổ chức để thành lập tổ chức khác phù hợp hơn.

16.2- Thanh lý tài sản khi giải thể Câu lạc bộ

a- Trừ trường hợp bị giải thể, ngừng hoạt động theo qui định của pháp luật, Câu lạc bộ có thể tự giải thể khi có ít nhất hai phần ba (2/3) tổng số Hội viên chính thức nhất trí. Đại hội tuyên bố chấm dứt hoạt động của Ban Chấp hành và chỉ định một Ban thanh lý có nhiệm vụ thanh lý tài sản của Câu lạc bộ.

b-Xử lý tài chính, tài sản của Câu lạc bộ khi giải thể: Đối với nguồn tài sản, tài chính tự có của Câu lạc bộ mà Câu lạc bộ đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ về tài sản, tài chính và thanh toán đầy đủ các khoản nợ sau khi Câu lạc bộ giải thể thì số tài sản, số dư tài chính còn lại của Câu lạc bộ do Ban Chấp hành quyết định phù hợp với qui định của pháp luật.

CHƯƠNG VIII

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH VÀ SỬA ĐỔI

Điều 17: Sửa đổi, bổ sung

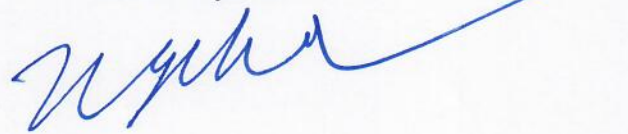
17.1- Bản điều lệ này gồm 8 Chương với 17 Điều được Chủ tịch danh dự, Ban cố vấn và các thành viên trong Ban chấp hành Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia nhất trí thông qua.

17.2- Việc sửa đổi, bổ sung các nội dung trong điều lệ này phải được các Hội viên Câu lạc bộ thông qua tại Hội nghị chính thức của Câu lạc bộ.

17.3- Kèm theo bản Điều lệ này là Biên bản cuộc họp của Ban chấp hành lâm thời Câu lạc bộ Doanh nghiệp Việt Nam tại Campuchia diễn ra ngày 02 tháng 08 năm 2018 tại phòng họp của Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia.

17.4- Các nội dung của bản Điều lệ này có hiệu lực triển khai thực hiện từ ngày 16 tháng 08 năm 2018./.

**TM. BAN CHẤP HÀNH
CÂU LẠC BỘ DOANH NGHIỆP VIỆT NAM
TẠI CAMPUCHIA
CHỦ TỊCH**



Nguyễn Thanh Dũng